

ACKNOWLEDGMENTS

This work has had a long gestation and the intellectual support and encouragement of our colleagues has been invaluable. In particular we would like to thank Peter Hulme for suggesting the collaborative project and Stuart Schwartz's consistent enthusiasm for its outcomes. We trust that the text that follows meets those expectations. We would also like to thank Nils Holger Berg for assistance in making this translation.

Gordon Brotherston, Antonio Curet, Jose Rabasa, Lucia Sà, Kevin Terraciano, and Lee Wandel all deserve particular thanks for their interest in this work. Presentations given at Stanford, the Chicago Field Museum, UCLA, and the University of Wisconsin were invaluable for the comments on the editorial strategies we have pursued, and thanks are due both the organizers and audiences.

We would also like to thank Walter Schiffner of the Wolfhagen Museum for organizing a conference in 2007 celebrating the 450th anniversary of the original publication of Staden's account where the comments of encouragement of a variety of Staden scholars from Germany, France, and Brazil were invaluable. This was also the occasion for the celebration of a new translation of Staden's text into modern German and Portuguese by Franz Obermeier, Joachim Tiemann, and Guiomar Carvalho Franco (2006). We refer the interested reader to the detailed comments contained in the notes to this critical philological edition as well as in the Introduction and its exhaustive bibliography.